



Prot.

Bozen / Bolzano,

Bearbeitet von / redatto da:  
AOV/ACP  
Tel. 0471 414000  
[acp@provinz.bz.it](mailto:acp@provinz.bz.it)

Rundschreiben AOV n. 3/2018

### **Inbetriebnahme des neuen telematischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer für die Vergabe von Dienstleistungen im Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens auf der ISOV-Plattform**

(Anwendungsrichtlinie – Beschluss der LR Nr. 778 vom 07.08.2018)

#### **1. Inbetriebnahme der neuen Funktionalität**

Es wird mitgeteilt, dass ab 14.10.2018 mit dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer für die Vergabe von Dienstleistungen im Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens ein neuer Bereich im ISOV-Portal verfügbar ist. Gemäß Art. 27 des LG 16/2015 können die eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer zu den auf dem ISOV-Portal des Landes ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) veröffentlichten Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung mit einem Betrag unter EU-Schwelle eingeladen werden.

Um dies zu vereinfachen wurde im Landesvergabegesetz (LG 16/2015) die Möglichkeit geschaffen, im Rahmen des Vergabeportals des Landes ein eigenes telematisches Verzeichnis zu erstellen. In dieses können sich Unternehmen eintragen und erklären, dass sie über die entsprechenden Voraussetzungen verfügen, Dienstleistungen im Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens für die Südtiroler Vergabestellen auszuführen.

An die Unternehmerverbände  
*Alle Associazioni di categoria*  
*Alle Associazioni imprenditoriali*

An die Berufskammern  
*Agli Ordini professionali*

An die Vergabestellen  
*Alle stazioni appaltanti*

An die E-procurement Verantwortlichen der VS  
*Ai responsabili e-procurement della SA*

Circolare ACP n. 3/2018

### **Attivazione dell'Elenco telematico Operatori economici per l'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria sulla piattaforma SICIP (Linea guida provinciale – Deliberazione GP n. 778 del 07/08/2018)**

#### **1. Attivazione nuova funzionalità**

Si comunica che, a partire dal 15/10/2018, all'interno del portale SICIP sarà disponibile la nuova funzionalità dedicata all'Elenco telematico degli operatori economici per l'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria. In conformità all'art. 27 della LP 16/2015 gli operatori economici che si registreranno potranno essere invitati alle procedure negoziate senza bando di importo inferiore alla soglia europea pubblicate sul portale SICIP della Provincia di Bolzano ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)).

Per facilitare l'accesso alle procedure di gara, la legge provinciale sugli appalti pubblici (LP 16/2015) ha previsto l'istituzione di un apposito Elenco telematico nel quale gli operatori economici si possano registrare dichiarando di disporre dei requisiti necessari per poter eseguire contratti pubblici nell'ambito di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria.



## 2. Einschreibung der Wirtschaftsteilnehmer ins telematische Verzeichnis für Dienstleistungen im Bereich Architektur- und Ingenieurwesens (WT\_DAI)

Voraussetzung für die Einschreibung ins Verzeichnis WT\_DAI ist die Registrierung des Wirtschaftsteilnehmers im „**Adressverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer**“. Für die Einschreibung ins telematische Verzeichnis ist es notwendig, dass die Erklärungen sowohl für den allgemeinen Teil als auch für den Teil betreffend die Dienstleistungen im Bereich Architektur- und Ingenieurwesen abgegeben werden.

Die Verwaltung der anagrafischen Daten kann selbstständig vom Wirtschaftsteilnehmer über die Funktion „**Verwaltung des Profils**“ im Bereich „Profil Wirtschaftsteilnehmer“ erfolgen.

Wenn sich jene Wirtschaftsteilnehmer, welche bereits im allgemeinen telematischen Verzeichnis eingeschrieben sind, ins telematische Verzeichnis WT\_DAI einschreiben möchten, müssen sie die Einschreibung erneut durchführen. Angesichts der Tatsache, dass die Erklärungen eine Höchstdauer von 180 Tagen haben, werden die Interessierten automatisch vom System benachrichtigt, die Einschreibung zu erneuern.

Nach erfolgter Freigabe des Verzeichnisses wird das Handbuch über die Einschreibung der Wirtschaftsteilnehmer veröffentlicht (<https://www.bandi-altoadige.it/vendor-section/communicate-eproc>), und es werden Kurse angeboten, in denen die Einschreibemodalitäten ins System aufgezeigt werden (für die Einschreibung in die Kurse: <http://www.prov.bz.it/e-proc/it/iframe/formazione.asp>).

## 3. Verwendung des telematischen Verzeichnisses WT\_DAI von Seiten der Vergabestellen

Die Vergabestellen, welche Vergabeverfahren über das Portal abwickeln, haben freien Zugang zu diesem Verzeichnis und können die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer mittels Filter je nach angebotener Art des Auftrages (Dienstleistungen) oder je nach geographischer Zone, in welcher der Wirtschaftsteilnehmer seine Tätigkeit durchzuführen beabsichtigt, auswählen. Die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer kann mittels spezieller Filter erfolgen.

So wie für die Wirtschaftsteilnehmer wird auch für die Vergabestellen ein Handbuch mit der Benutzeranleitungen für das telematische Verzeichnis WT\_DAI zur Verfügung gestellt.

[https://www.bandi-altoadige.it/buyer-section/manuals/locale/de\\_DE](https://www.bandi-altoadige.it/buyer-section/manuals/locale/de_DE)

## 2. Iscrizione degli operatori economici all'Elenco telematico dei servizi attinenti all'architettura ed ingegneria (OE\_SAI)

Condizione necessaria per l'iscrizione all'Elenco OE\_SAI è che l'Operatore economico sia registrato all'„**Indirizzario operatori economici**“. Per l'iscrizione all'Elenco telematico è necessario effettuare le dichiarazioni sia per la parte generale, sia per la parte relativa ai servizi attinenti all'architettura ed ingegneria.

La gestione dei dati anagrafici, può essere eseguita in autonomia dall'operatore economico utilizzando la funzionalità „**Gestione profilo**“ all'interno dell'area Profilo operatore economico.

Gli operatori economici già iscritti all'Elenco telematico generale, nel caso in cui desiderino iscriversi all'Elenco OE\_SAI, dovranno provvedere ad aggiornare ex-novo l'iscrizione. In considerazione del fatto che le dichiarazioni possono avere una validità massima di 180 giorni, il sistema provvederà ad avvisare automaticamente gli interessati circa la necessità di rinnovare l'iscrizione.

Successivamente al rilascio verrà reso disponibile il manuale per l'iscrizione degli operatori economici (<https://www.bandi-altoadige.it/vendor-section/communicate-eproc>) e verranno offerti dei corsi per illustrare la modalità operativa di iscrizione a sistema (per la registrazione ai corsi: <http://www.prov.bz.it/e-proc/it/iframe/formazione.asp>).

## 3. L'utilizzo dell'Elenco OE\_SAI da parte delle Stazioni appaltanti

Le Stazioni appaltanti che operano sul portale avranno libero accesso all'Elenco e potranno selezionare gli invitati utilizzando non solo i filtri dedicati al tipo di prestazione offerta (servizio), ma anche in base alle indicazioni geografiche relative all'area dove l'operatore economico ha dichiarato di avere interesse di operare. La selezione degli operatori potrà essere effettuata tramite ricorso ad ulteriori filtri.

In analogia a quanto realizzato per gli Operatori economici, anche per le Stazioni appaltanti verrà reso disponibile un manuale per illustrare la modalità di utilizzo dell'Elenco telematico OE\_SAI.

<https://www.bandi-altoadige.it/buyer-section/manuals>



Es wird daran erinnert, dass die Vergabestellen bei der Verwaltung der Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung mit einem Betrag unter EU-Schwelle betreffend Dienstleistungen im Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens ausschließlich auf jene Wirtschaftsteilnehmer zugreifen müssen, welche im entsprechenden Verzeichnis eingetragen sind, und nicht auf jene, die im allgemeinen telematischen Verzeichnis eingeschrieben sind.

Es können nur Wirtschaftsteilnehmer zu einem Verfahren eingeladen werden, die im Augenblick der Einladung im telematischen Verzeichnis operativ sind.

In der ersten Phase der Inbetriebnahme des telematischen Verzeichnisses WT\_DAI bis zum 28.02.2019, in der es sein könnte, dass die Anzahl der eingeschriebenen Wirtschaftsteilnehmer nicht ausreichend ist, besteht für die Vergabestelle die Möglichkeit, die Wirtschaftsteilnehmer auch außerhalb des telematischen Verzeichnisses zu ermitteln, sofern sich die Wirtschaftsteilnehmer dann ins Verzeichnis einschreiben, damit die Durchführung des Vergabeverfahrens im System erfolgen kann.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Einschreibung ins telematische Verzeichnis Grundvoraussetzung für die Durchführung des telematischen Verfahrens ist, unbeschadet des Ermessensspielraumes der VS, geeignete Maßnahmen für die Ermittlung der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer (z. B. Marktuntersuchungen, Einsichtnahme ins Verzeichnis WT\_DAI, etc.) zu ergreifen.

#### 4. Weitergabe der Mitteilung

Alle Berufskammern und Berufsverbände werden aufgefordert, ihren Mitgliedern mitzuteilen, dass das neue Verzeichnis WT\_DAI in Betrieb genommen wurde, und sie einzuladen, ihre anagrafischen Daten zu aktualisieren und ergänzen. Dies gilt auch für jene, die bereits eingeschrieben sind.

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Agentur

Thomas Mathà

Si rammenta che per la gestione di procedure negoziate senza bando di importo inferiore alla soglia europea relative a servizi di architettura e di ingegneria le Stazioni appaltanti dovranno fare ricorso esclusivamente agli Operatori economici registrati nello specifico Elenco OE\_SAI e non potranno essere considerati gli OE registrati nell'Elenco telematico generale.

Potranno essere invitati ad una procedura di gara solamente gli Operatori economici che risulteranno essere attivi nell'Elenco telematico al momento dell'invito.

In ragione della fase di prima attivazione dell'elenco telematico SAI definibile fino al 28.02.2019, durante la quale il numero di operatori iscritti potrebbe essere non sufficiente, è facoltà delle stazioni appaltanti individuare gli operatori economici anche al di fuori dell'anzidetto elenco telematico, purché poi gli operatori individuati procedano a iscriversi all'elenco, al fine di poter consentire lo svolgimento a sistema della procedura di affidamento.

Si fa presente che in caso di affidamento diretto, ferma restando la discrezionalità in capo alla SA di utilizzare gli strumenti ritenuti più idonei ai fini dell'individuazione del soggetto cui affidare l'incarico (es: indagine di mercato, consultazione Elenco OE\_SAI, ecc...) l'iscrizione all'Elenco OE\_SAI è condizione necessaria per la gestione telematica dell'affidamento.

#### 4. Diffusione della comunicazione

Si invitano tuttigli ordini professionali di portare a conoscenza dei propri associati relativamente all'attivazione del nuovo Elenco OE\_SAI invitandoli tutti, anche quelli già registrati sulla piattaforma, ad aggiornare ed integrare le informazioni anagrafiche di propria competenza.

Ringraziando per l'attenzione, invio cordiali saluti

Il direttore dell'Agenzia



## Gesetzliche Grundlagen:

Landesgesetz Nr. 16/2015

([https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/LG\\_16\\_2015\\_aktualisiert\\_LG\\_22\\_2017.pdf](https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/LG_16_2015_aktualisiert_LG_22_2017.pdf))

Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 07.08.2018:

[Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen](#)

## Riferimenti normativi:

Legge Provinciale n. 16/2015

([https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/LP\\_16\\_2015\\_aggiornata\\_alla\\_LP\\_22\\_2017.pdf](https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/pleiade/comune/bolzano/documenti/LP_16_2015_aggiornata_alla_LP_22_2017.pdf))

Deliberazione della Giunta provinciale n. 778 del 07/08/2018:

[Linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria](#)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: THOMAS MATHA'

Steuernummer / codice fiscale: IT:MTHTMS72E29A952J

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 19e826

unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.10.2018

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 16.10.2018 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 16.10.2018